

Paper Reference(s) 1PG0/3H
Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Portuguese

PAPER 3: Reading and understanding in Portuguese
Higher Tier

Text Booklet

**DO NOT RETURN THIS BOOKLET WITH
THE QUESTION PAPER.**

Contents

3	Question 1
4-5	Question 2
6	Question 3
7	Question 4
8-9	Question 5
10-11	Question 6
12	Question 7
13	Question 8
14-15	Question 9
16	Question 11

Question 1

Holiday Camp in Sintra

GLOSSARY

diversão – fun, amusement

atrações – attractions

vale tudo – anything goes

escalada – climbing

Os campos de férias em Sintra oferecem muita ação e diversão*! Na cidade mais romântica de Portugal, visita os palácios, a serra, o museu dos brinquedos entre muitas outras atrações* culturais. Não irão também faltar atividades desportivas para melhor te divertires com os teus novos amigos. Nestas férias de verão, vale tudo* menos ficar quieto.

Há várias alternativas: Férias no Mar, num dos vários campos de férias de surf possíveis ou Férias Desportivas com kayak, futebol ... Podes ainda encontrar os teus limites, com muita adrenalina, nas Férias Aventura, ao fazer montanhismo e escalada*.

Question 2

An Egyptian Mystery

GLOSSARY

maldições – curses

faraós – pharaohs (kings of ancient Egypt)

Vale – valley

túmulo – tomb

Chico adormeceu e as irmãs mostraram-se impacientes. Outros jovens também estavam aborrecidos, fartos de estarem sentados. O professor levantou-se e começou a falar:

“Ora as maldições* dos faraós* têm uma longa história. Conto?”

Pergunta inútil, pois era tudo o que queriam.

(continued on the next page)

2 continued.

“No outono de 1922, dois ingleses encontraram no Vale* dos Reis o túmulo* perdido do faraó, Tutankhamon. Entraram no túmulo e de sala em sala encontraram objetos fantásticos. Um dia, uma cobra enorme comeu o pássaro dos ingleses. Rapidamente, os trabalhadores acharam que era uma mensagem dos céus, porque a cobra era um dos símbolos famosos dos faraós ... seria?”

Question 3

A minha escola

GLOSSARY

senão – otherwise

A minha escola secundária em Cabo Verde é diferente da escola inglesa.

Em primeiro lugar, o horário. Aqui, é diferente todos os dias. Eu gosto das tardes livres. Ah! Não há uniforme! Cada um veste o que quer, mas não podemos levar roupa de praia... senão* ainda parece que estamos de férias!

Em relação às disciplinas, são similares. Aqui, eu aprendo Inglês como língua estrangeira, mas em Matemática, por exemplo, eu aprendo as mesmas matérias.

Finalmente, aqui a relação com os professores parece ser mais aberta. Posso tomar um sumo com a professora no café ou falar com ela à saída da escola, se quiser ou precisar. Aí não, certo?

Question 4

19 de dezembro, terça-feira

GLOSSARY

rabanadas – a traditional Christmas dessert

Já não posso ouvir a minha mãe. Passa o tempo a falar sobre o importante que é limpar a casa. Hoje, ao pequeno-almoço, zinguei-me. Decidi aspirar o meu quarto para não ter de a ouvir durante as férias:

“Sofia, eu não quero que a tua tia Alice chegue, entre no teu quarto e pense que passou por lá uma tempestade. Vem aí o Natal, a época de paz!”

Paz, eu não tenho mas, pelo menos, no Natal que é uma vez por ano... O pior é que tenho de lhe dar razão e admitir que preciso de pôr tudo no seu lugar.

Além disso, a prima Marta também vem passar o Natal. Com o quarto agradável, podemos conversar sozinhas, nós as duas! Gosto muito dela... E a tia Alice traz as rabanadas* que adoro! É melhor seguir as regras dela!

Question 5**Helping others!****GLOSSARY**

apoio – support

sensibiliza-me – moved me

entidades – organisations

associações – organisations

evolui – develop

obrigação – obligation

GIOVANNA **Eu acho que todas as iniciativas para ajudar os outros que tenham a ver com a saúde devem ser apoiadas! As organizações de caridade têm feito um trabalho excelente no apoio* às crianças doentes ou com necessidades. Nestes casos, temos de estar disponíveis sempre!**

(continued on the next page)

5 continued.

- MIGUEL** Até estou de acordo... a situação das crianças sensibiliza-me* tanto! Precisam de muita proteção quando passam por guerras e têm de mudar de país. Ainda bem que existem entidades* como as Aldeias Infantis SOS. Eu sou voluntário numa todos os sábados.
- ARLETE** Claro que é importante ajudar! Veja o combate à fome e à pobreza. Em todo o lado há crianças que não comem o suficiente. E parece que há mais todos os dias... Felizmente, associações* como a Banco de Alimentos são essenciais. Com pobreza, o país não evolui*!
- FERNANDO** Obviamente, temos a obrigação* moral de ajudar os filhos dos imigrantes e é muito importante ter a garantia da sua inclusão! Às vezes, é um problema pois quero ajudar mas nem sei por onde começar!

Question 6

To be a journalist in Portugal...

GLOSSARY

dever ingrato – unhappy duty

ordenados – salaries

afetam – affect

propostas criativas – creative suggestions

preocupado – concerned

Repórter: Amélia, o que significa ser jornalista em Portugal hoje?

Amélia – Ser jornalista é, antes de mais, uma profissão com responsabilidade social. Os jornalistas têm o dever ingrato* de contar o que de desconfortável ou injusto está a acontecer na sociedade no momento. Depois, significa ter uma vida muito difícil. A classe é, regra geral, mal paga. Um terço dos jornalistas em Portugal ganha menos de 700 euros por mês e também um terço tem trabalho precário, com períodos de desemprego.

(continued on the next page)

6 continued.

Repórter – De que maneira os ordenados* baixos afetam* o jornalista e a qualidade do seu trabalho?

Amélia – Salários tão baixos mudam o que é importante para temas como pagar contas e sustentar a família, que deviam ser menos relevantes, embora não menos importantes, naturalmente. O bom jornalista deve concentrar-se no tipo de abordagem, que temas escrever, pessoas com quem falar, fazer propostas criativas*. Se está preocupado* em como pagar a casa que alugou, não estará disponível para investir na qualidade e o trabalho sai mais mecânico e menos bom. Há um abandono cada vez maior da profissão porque os sacrifícios que a profissão exige não são reconhecidos e eles procuram outro emprego...

Question 7**Usar bem os dias de verão...****GLOSSARY**

inscreveu-se – she has signed up for

Aborrecida de estar sem fazer nada, Clara ofereceu a ajuda que a tia Joana precisava na sua loja de recordações, em Lisboa. A tia ficou feliz pois há muitos turistas no verão e é difícil para ela compreender outra língua. Joana não falava nenhuma língua estrangeira.

A Clara foi útil com os estrangeiros que visitaram a loja, em agosto. Falou com eles, foi simpática e ajudou a tia a vender os produtos.

A tia ficou tão bem impressionada que, em outubro, inscreveu-se* num curso de inglês. No próximo ano, já saberá falar com os turistas.

Question 8

Vamos às compras... em casa!

GLOSSARY

Nunca acerto no tamanho – I never get the size right

uma seca – a bore

HELENA **Vamos ao centro comercial. Estão lá as lojas todas e ainda podemos ir ao cinema. Gostaria de ver o novo filme do Batman.**

FLÁVIA **Porquê? Podemos fazer tudo isso a partir de casa, sem ter de estar num centro comercial cheio de gente: compramos o filme online e fazemos as compras online... há as marcas todas e ainda mais variedade do que nas lojas.**

ISABEL **Eu prefiro ir às lojas. Detesto comprar roupa online. Nunca acerto no tamanho*. Tenho sempre que devolver o que compro.**

PAULO **Ficamos em casa, sim. É melhor! Vocês passam demasiado tempo nas compras. Aqui, sempre posso fazer outras coisas divertidas. Nas lojas, é cá uma seca*!**

Question 9**Modelos a seguir...****GLOSSARY**

cidadania – citizenship

valores – values

o lançou – got him started

desfiles – fashion-shows

beleza – beauty

Após a Declaração de Paris, de 2015, sobre a cidadania* e os valores* comuns da tolerância foi criada uma rede de modelos inspiradores. No presente, o objetivo será criar um grupo de “role models” que, com o seu exemplo e experiência, melhorem a inclusão social.

Essas redes já existem na Europa, pois os jovens escolhem entre os seus ídolos, aqueles com que, pelas atitudes e ideias, mais se identificam. Em Portugal, Cristiano Ronaldo e Sara Sampaio tornaram-se modelos para os mais novos.

(continued on the next page)

9 continued.

CRISTIANO RONALDO – FUTEBOL

Cristiano vem da Ilha da Madeira. Foi o enorme talento para o futebol que o lançou* e o tornou conhecido de todos. Além do talento, é humilde, quer ser justo e pensa muito nos outros. Estes são valores essenciais para se tornar um ídolo para milhões de jovens no mundo.

SARA SAMPAIO – MODA

Sara é modelo, tem 23 anos e chegou, recentemente, aos desfiles* internacionais, onde nenhuma modelo portuguesa tinha chegado antes. É muito conhecida pela sua beleza* nas revistas. Sara gosta de se sentir especial, mas sabe que ser famosa é temporário.

Question 10**Translation**

A costa atlântica de Portugal era pouco conhecida, até há pouco tempo. Tem boas estradas para chegar à praia e parques de estacionamento grátis, por todo o lado.

É possível passar lá uns fins de semana muito agradáveis, relaxando na praia ou na floresta. À beira-mar, poderemos finalmente divertirmo-nos e repor as energias.

Question 1

Adapted from: <https://camposferias.pt/campos-de-ferias/campos-de-ferias-sintra>

Question 2

Adapted from: a novel by Ana Maria Magalhães and Isabel Alçada

Question 4

Adapted from: a novel by Sofia Afonso

Question 5

Adapted from: <https://observatorio3setor.org.br/carrossel/6-causas-sociais-que-mais-sensibilizam-os-brasileiros/>

Question 6

Adapted from: <https://expresso.pt/sociedade/2018-05-03-O-romantismo-do-jornalismo-acaba-aos-30-anos>

Question 9

Adapted from: <https://www.juventude.pt/pt/pages/rolemodelspt>